

REGULAMIN OBRAD EUROREGIONALNEGO KOMITETU STERUJĄCEGO FUNDUSZU MAŁYCH PROJEKTÓW W EUROREGIONIE SILESIA

w ramach

PROGRAMU INTERREG CZECHY – POLSKA 2021-2027



JEDNACÍ ŘÁD EUROREGIONÁLNÍHO ŘÍDICÍHO VÝBORU FONDU MALÝCH PROJEKTŮ V EUROREGIONU SILESIA

v rámci

PROGRAMU INTERREG ČESKO - POLSKO 2021-2027

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Interreg



Spolufinancováno
Evropskou unií

Česko - Polsko

<p style="text-align: center;">Artykuł 1 Postanowienia wstępne</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fundusz Małych Projektów (zwany dalej FMP) stanowi element Programu Interreg Czechy – Polska 2021-2027. Fundusz Małych Projektów jest realizowany zgodnie z art. 25 Rozporządzenia (UE) 2021/1059. • Dla Funduszu Małych Projektów obowiązują zasady określone dla Programu Interreg Czechy – Polska i zasady opisane w aktualnie obowiązującej wersji Podręcznika dla Zarządzających FMP. Dokumenty te są wiążące dla Funduszu Małych Projektów. • O ile Podręcznik dla Zarządzających FMP nie stanowi inaczej, do projektów Funduszu Małych Projektów ma zastosowanie standardowa dokumentacja programowa i określone w niej procedury dla projektów standardowych. • Wiążącą dokumentacją dla wnioskodawców są Wytyczne dla wnioskodawców Funduszu Małych Projektów Czechy – Polska na lata 2021-2027 wydane przez Euroregion Silesia (zwany dalej ERS). • Polska część Euroregionu Silesia reprezentowana przez „Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry” oraz czeska część Euroregionu Silesia reprezentowana przez Stowarzyszenie „Euroregion Silesia-CZ” jako realizatorzy Funduszy Małych Projektów w Euroregionie Silesia (dalej zwany FMP) doszły do porozumienia w sprawie ustanowienia wspólnego Euroregionalnego Komitetu Sterującego (dalej zwanego EKS) w celu wyboru małych projektów, nadzoru nad sprawnością i prawidłowością realizacji FMP, dla priorytetu 2 (cel 2.1) i priorytetu 4 (cel 4.2) programu Interreg Czechy-Polska 2021-2027. 	<p style="text-align: center;">Článek 1 Základní ustanovení</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fond malých projektů (dále jen FMP) tvoří součást programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027. Fond malých projektů je realizován dle č. 25 nař. (EU) 2021/1059. • Pro Fond malých projektů platí pravidla stanovená pro program Interreg Česko – Polsko a pravidla popsaná v aktuálně platné verzi Příručky pro Správce FMP. Tyto dokumenty jsou pro Fond malých projektů závazné. • Pokud není v Příručce pro Správce FMP uvedeno jinak, řídí se projekty Fondu malých projektů standardní programovou dokumentací a v ní stanovenými postupy pro standardní projekty. • Závaznou dokumentací pro žadatele je Směrnice pro žadatele pro Fond malých projektů Česko – Polsko v období 2021-2027 vydaná Euroregionem Silesia (dále jen ERS). • Polská část Euroregionu Silesia reprezentovaná sdružením „Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry“ a česká část Euroregionu Silesia reprezentovaná sdružením Euroregion Silesia – CZ“ se jako realizátoři Fondů malých projektů v Euroregionu Silesia (dále jen FMP) dohodly na ustavení společného Euroregionálního řídicího výboru (dále jen EŘV) pro výběr malých projektů, dozor nad účinností a řádností implementace FMP, a to pro prioritu 2 (cíl 2.1) i prioritu 4 (cíl 4.2) programu Interreg Česko-Polsko 2021-2027
<p style="text-align: center;">Artykuł 2 Zakres terytorialny i zadania EKS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kompetencje EKS są ograniczone terytorialnie: <ul style="list-style-type: none"> • na stronie czeskiej: powiaty Opawa, Nowy Jiczyn, Ostrawa • na stronie polskiej: powiat głubczycki, raciborski, rybnicki, wodzisławski – część (Pszów, Radlin, Rydułtowy, Wodzisław Śląski, Gorzyce, Lubomia, Marklowice, Mszana), powiat grodzki Rybnik i powiat grodzki Żory. 2. Do zadań EKS należy: <ol style="list-style-type: none"> a) ocena i zatwierdzanie przedłożonych małych projektów, b) propozycje ewentualnych warunków, z którymi mają być zatwierdzone małe projekty, c) propozycje zmian lub powtórnego przeanalizowania przedstawionych małych projektów, d) wstrzymanie zatwierdzenia małego projektu, e) odrzucenie niewłaściwych małych projektów, f) rozpatrzenie istotnych zmian małych projektów w okresie ich realizacji, g) rozpatrzenie przebiegu realizacji FMP, h) inicjowanie ewentualnych modyfikacji podstawowych dokumentów FMP. 3. Odpowiedzialność za wybór małych projektów ponosi Zarządzający FMP. Dla priorytetu 2 (cel 2.1) Zarządzający FMP po czeskiej stronie EKS, a dla priorytetu 4 (cel 4.2) Zarządzający FMP po polskiej stronie ERS. 	<p style="text-align: center;">Článek 2 Územní působnost a úkoly EŘV</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Působnost EŘV je vymezena územím: <ul style="list-style-type: none"> • na české straně: okresy Opava, Nový Jičín, Ostrava • na polské straně: powiat głubczycki, raciborski, rybnicki, wodzisławski – část (Pszów, Radlin, Rydułtowy, Wodzisław Śląski, Gorzyce, Lubomia, Marklowice, Mszana), powiat grodzki Rybnik a powiat grodzki Żory¹. 2. Úkolem EŘV je: <ol style="list-style-type: none"> a) posuzovat a schvalovat předložené malé projekty, b) navrhovat případné podmínky, za kterých mají být malé projekty schváleny, c) navrhovat změny nebo úpravy předložených malých projektů, d) pozastavovat projednání malých projektů, u kterých je nutné vyjasnění, e) zamítat nevhodné malé projekty , f) projednávat závazné změny malých projektů v průběhu jejich realizace, g) projednávat průběh implementace FMP, h) dávat podněty k případným úpravám základních dokumentů FMP. 3. Odpovědnost za výběr malých projektů nese Správce FMP. Pro prioritu 2 (cíl 2.1) je stanovena Správcem FMP česká strana ERS a pro prioritu 4 (cíl 4.2) je stanovena Správcem FMP polská strana ERS.

¹ powiat = okres, powiat grodzki = město s právy powiatu

Artykuł 3 Skład EKS

- EKS składa się z:
 - z 16 członków z prawem głosu wyłonionych spośród przedstawicieli gmin i miast na terenie działalności EKS, przedstawicieli właściwego kraju i województwa oraz innych organizacji pozarządowych (w tym organizacje z obszaru turystyki), przy czym każdy podmiot może być reprezentowany przez tylko jednego członka,
 - z 2 przedstawicieli Zarządzającego FMP z prawem głosu po obu stronach granicy, którzy pełnią funkcję przewodniczących EKS,
 - z 2 przedstawicieli Zarządzającego FMP pełniących funkcję sekretarzy EKS po obu stronach granic, bez prawa głosu,
 - z obserwatorów bez prawa głosu: Ministerstwo pro místní rozvoj České republiky (dalej zwanych MMR), Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej Rzeczypospolitej Polskiej (dalej zwanych MFIPR), Centrum pro regionální rozvoj České republiky (dalej zwanych CRR) oraz Urzędu Wojewódzkiego Województwa Śląskiego.

Cały skład EKS oraz reprezentacja terytorialna jego członków są następujące:

Strona czeska	Terytorium / Podmiot	Ilość członków	Ilość głosów
	Zarządzający FMP – współprzewodniczący czeski	1	1
	Zarządzający FMP – sekretarz czeski	1	0
	powiat Opawa	2	2
	powiat Nowy Jiczyn	2	2
	powiat Ostrawa	2	2
	Województwo Morawsko-śląskie	1	1
	MMR RCz – obserwator	1	0
	CRR – obserwator	1	0
	Razem CZ	11	8
Strona polska			
	Zarządzający FMP – współprzewodniczący polski	1	1
	Zarządzający FMP – sekretarz polski	1	0
	powiat raciborski	1	1
	powiat głubczycki	1	1
	powiat wodzisławski	1	1
	powiat rybnicki	1	1
	przedstawiciel NGO	1	1
	Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego	1	1
	Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego	1	1
	MFIPR RP – obserwator	1	0
	Urząd Wojewódzki Województwa Śląskiego – obserwator	1	0
	Razem PL	11	8
Razem PL+CZ		22	16

- Oprócz członków EKS z prawem głosu zostają zatwierdzeni także ich zastępcy, którzy uczestniczą w posiedzeniu wyłącznie w przypadku braku możliwości wzięcia udziału w posiedzeniu przez któregokolwiek z członków.
- Członków EKS i ich zastępców z prawem głosu zatwierdza:
 - w imieniu strony czeskiej: Rada Euroregionu Silesia-CZ,
 - w imieniu strony polskiej: Zarząd Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry.
- Obserwatorów nominują i zatwierdzają zawsze właściwe instytucje określone w ust. 1 niniejszego artykułu. Instytucje te

Článek 3 Složení EŘV

- EŘV je složen:
 - z 16 hlasujících členů z řad zástupců obcí a měst z území působnosti EŘV, zástupců příslušného kraje a vojvodství a zástupců dalších neziskových institucí (včetně institucí z oblasti cestovního ruchu), přičemž každý subjekt může být zastoupen pouze jedním členem,
 - ze 2 hlasujících zástupců Správce FMP z obou stran hranice, kteří plní funkci předsedů EŘV,
 - ze 2 nehlasujících zástupců Správce FMP z obou stran hranice, kteří plní funkci tajemníků EŘV,
 - z nehlasujících pozorovatelů z Ministerstva pro místní rozvoj České republiky (dále jen MMR), Ministerstva fondů a regionální politiky Polské republiky (dále jen MFIPR), Centra pro regionální rozvoj České republiky (dále jen CRR) a Vojvodského úřadu Slezského vojvodství.

Celkové složení EŘV a územní zastoupení jeho členů je následující:

Česká strana	Území / Subjekt	Počet členů	Počet hlasů
	Správce FMP – český spolupředseda	1	1
	Správce FMP – český tajemník	1	0
	okres Opava	2	2
	okres Nový Jičín	2	2
	okres Ostrava	2	2
	Moravskoslezský kraj	1	1
	MMR - pozorovatel	1	0
	CRR - pozorovatel	1	0
	Celkem CZ	11	8
Polská strana			
	Správce FMP – polský spolupředseda	1	1
	Správce FMP – polský tajemník	1	0
	powiat raciborski	1	1
	powiat głubczycki	1	1
	powiat wodzisławski	1	1
	powiat rybnicki	1	1
	zástupce polské neziskové instituce	1	1
	Maršálkovský úřad Opolského vojvodství	1	1
	Maršálkovský úřad Slezského vojvodství	1	1
	MFIPR RP - pozorovatel	1	0
	Vojvodský úřad Slezského vojvodství - pozorovatel	1	0
	Celkem PL	11	8
Celkem PL+CZ		22	16

- Kromě hlasujících členů EŘV jsou schváleni jejich náhradníci, kteří se účastní zasedání pouze v případě, kdy se jej nemůže zúčastnit některý z členů.
- Hlasující členy EŘV a jejich náhradníky schvaluje:
 - za českou stranu: Rada Euroregionu Silesia - CZ
 - za polskou stranu: Zarząd Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry.
- Pozorovatele nominují a schvalují vždy příslušné instituce uvedené v odst. 1 tohoto článku. Tyto instituce jsou oprávněny

są uprawnione do delegowania na poszczególne posiedzenia EKS także innych swych obserwatorów (np. z odpowiedniego oddziału CRR).

5. Każdy członek lub jego zastępca z prawem głosu musi podpisać „Oświadczenie o bezstronności i zachowaniu tajemnicy” (załącznik nr 1). Każdy obserwator musi podpisać „Oświadczenie o zachowaniu tajemnicy” (załącznik nr 2).
6. Właściwe organy zatwierdzające członków EKS z prawem głosu mogą na wniosek właściwego współprzewodniczącego odwołać członka EKS lub jego zastępcę, o ile członek ten wielokrotnie nie uczestniczył w posiedzeniach EKS, względnie naruszył zasady bezstronności i zachowania tajemnicy. W tym przypadku zostanie powołany (zatwierdzony) nowy przedstawiciel z danego terytorium (powiatu, województwa itp.). W razie potrzeby może zostać powołany (zatwierdzony) również reprezentant innego terytorium.

Artykuł 4 Przewodniczenie EKS

1. Każda strona EKS ma swego przewodniczącego (i zastępcę Przewodniczącego), z których jeden pełni zawsze obowiązki urzędującego przewodniczącego. Przewodniczącego i zastępcę części czeskiej EKS zatwierdza Rada Euroregionu Silesia-CZ, przewodniczącego i zastępcę części polskiej EKS zatwierdza Zarząd Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry.
2. Funkcję urzędującego przewodniczącego wykonuje stale przedstawiciel Zarządzającego FMP z tej strony granicy, na której odbywa się posiedzenie EKS i wykonuje ją zawsze do dnia odesłania ostatecznej wersji protokołu z obrad EKS, którymi kierował jako urzędujący przewodniczący. Od dnia następnego obowiązki urzędującego przewodniczącego pełni ten przewodniczący, po stronie którego odbywa się następne posiedzenie EKS. W przypadku nieobecności na posiedzeniu EKS urzędującego przewodniczącego jego funkcję pełni mianowany Zastępca. W przypadku nieobecności na posiedzeniu EKS również zastępcy przewodniczącego jego funkcję pełni przewodniczący z drugiej strony granicy bez względu na miejsce obrad EKS.
3. Każdy z przewodniczących spełnia w szczególności następujące zadania:
 - a) Reprezentuje EKS na zewnątrz i podaje informacje o jego działaniach,
 - b) odpowiada za wprowadzanie w życie decyzji EKS,
 - c) w uzasadnionym przypadku i po uzgodnieniu z drugim przewodniczącym może rozpocząć proces pisemnego rozpatrywania pilnej kwestii poprzez procedurę obiegową zgodnie z art. 12 regulaminu obrad.
4. Urzędujący przewodniczący spełnia w szczególności następujące zadania:
 - a) zgodnie z ogólnym rozwojem realizacji FMP i po porozumieniu ze stroną drugą zwołuje posiedzenia EKS,
 - b) zatwierdza program posiedzeń EKS,
 - c) przewodniczy posiedzeniom EKS i kieruje nimi zgodnie z Regulaminem Obrad,
 - d) wspólnie z drugim przewodniczącym odpowiada za całość i prawidłowość prac EKS.

Artykuł 5 Sekretarze EKS

1. Każda ze stron EKS posiada swego sekretarza. Funkcję sekretarza pełni zawsze przedstawiciel Zarządzającego FMP z odpowiedniej strony granicy powołany przez właściwego przewodniczącego.

na jednotlivá zasedání EŘV delegovat i další své pozorovatele (např. z příslušné pobočky CRR).

5. Každý hlasující člen a náhradník musí podepsat Prohlášení o nezájatosti a mlčenlivosti (příloha č. 1). Každý pozorovatel musí podepsat Prohlášení o mlčenlivosti (příloha č. 2)
6. Příslušné orgány schvalující hlasující členy EŘV mohou na návrh příslušného spolupředsedy odvolat člena EŘV nebo jeho náhradníka, pokud se tento člen opakovaně nezúčastní zasedání EŘV či pokud porušil zásady nezájatosti či mlčenlivosti. V tomto případě bude nominován (schválen) nový zástupce ze stejného území (okresu, kraje apod.). V případě potřeby může být nominován (schválen) i zástupce z jiného území.

Článek 4 Předsednictví EŘV

1. Každá strana EŘV má svého předsedu, z nichž jeden vždy plní funkci úřadujícího předsedy, a místopředsedu. Předsedu a místopředsedu za českou část EŘV schvaluje Rada Euroregionu Silesia - CZ, předsedu a místopředsedu za polskou část EŘV schvaluje Zarząd Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry.
2. Funkci úřadujícího předsedy vždy vykonává zástupce Správce FMP z té strany hranice, na které se koná zasedání EŘV, a vykonává ji vždy do dne odeslání finální verze zápisu z jednání EŘV, jež jako úřadující předseda vedl. Od dalšího dne funguje jako úřadující ten předseda, na jehož straně se koná následující zasedání EŘV. V případě nepřítomnosti úřadujícího předsedy na zasedání EŘV jeho funkci vykonává příslušný místopředseda, v případě nepřítomnosti úřadujícího předsedy i příslušného místopředsedy pak předseda z druhé strany hranice.
3. Každý z předsedů plní zejména tyto úkoly:
 - a) zastupuje EŘV navenek a podává informace o jeho práci,
 - b) odpovídá za plnění rozhodnutí EŘV,
 - c) v odůvodněném případě a po dohodě s druhým předsedou může zahájit proces písemného projednání naléhavé záležitosti oběžnou procedurou dle čl. 12 Jednacího řádu.
4. Úřadující předseda plní zejména tyto úkoly:
 - a) v souladu s celkovým vývojem implementace FMP a na základě dohody s druhou stranou svolává zasedání EŘV,
 - b) schvaluje program zasedání EŘV,
 - c) předsedá zasedáním EŘV a řídí je v souladu s Jednacím řádem
 - d) spolu s druhým předsedou zodpovídá za celkové řádné fungování EŘV.

Článek 5 Tajemníci EŘV

1. Každá strana EŘV má svého tajemníka. Funkci tajemníka vždy vykonává zástupce Správce FMP z příslušné strany hranice na základě jmenování příslušným předsedou.

2. Sekretarze EKS zabezpieczają jego pracę pod względem organizacyjnym, administracyjnym i technicznym, w szczególności zaś:
- przygotowanie organizacyjne obrad EKS,
 - przygotowanie materiałów na posiedzenia EKS,
 - przygotowanie i dystrybucję zaproszeń i materiałów pisemnych,
 - opracowanie dokumentów z posiedzeń EKS,
 - prace administracyjne, ewent. również tłumaczenia podczas posiedzeń EKS oraz w okresie między posiedzeniami.

Artykuł 6 Organizacja posiedzeń EKS

- Posiedzenia EKS odbywają się na przemian na stronie czeskiej i polskiej terytorium określonego w art. 2.
- Spotkania EKS odbywają się wspólnie dla osi priorytetowej 2 (cel 2.1) i osi priorytetowej 4 (cel 4.2).
- Posiedzenia EKS mają miejsce zazwyczaj 2-4 razy w roku w zależności od ilości przedłożonych małych projektów.
- Posiedzenie EKS zwołuje urzędujący przewodniczący EKS po uzgodnieniu z drugim przewodniczącym. Posiedzenie EKS może zostać zwołane w przypadku uzasadnionego wniosku jednego lub kilku członków EKS z prawem głosu lub na skutek wniosku obserwatora reprezentującego instytucje określone w art. 3. Urzędujący przewodniczący jest odpowiedzialny za zorganizowanie posiedzenia.
- Do wszystkich członków EKS, co najmniej trzy tygodnie przed rozpoczęciem posiedzenia EKS, zostaje wysłane zaproszenie zawierające program zebrania.
- Członkowie EKS w terminie do 15 dni przed rozpoczęciem posiedzenia mogą przesłać właściwym terytorialnie sekretarzom uwagi odnośnie programu, włącznie z propozycjami rozpatrzenia kolejnych punktów. O zmianie programu decyduje urzędujący przewodniczący EKS po uzgodnieniu z drugim przewodniczącym. Urzędujący przewodniczący może ewentualnie zaproponować w czasie sesji EKS włączenie następujących punktów do programu obrad, o ile ich włączenie zostanie w dostatecznym stopniu uzasadnione.
- Ostateczna wersja programu, materiały do analizowanych małych projektów, zwłaszcza wykazy małych projektów łącznie z przeglądami ich ocen, przez ekspertów i karty projektowe, z opisami małych projektów w języku partnera włącznie, względnie inne materiały do obrad zostają przesłane wszystkim członkom EKS w terminie przynajmniej 10 dni przed datą posiedzenia EKS. Wszystkie materiały przesyłane są pocztą elektroniczną. Za przygotowanie i dystrybucję materiałów odpowiedzialni są sekretarze EKS.
- W szczególnym przypadku urzędujący przewodniczący może zdecydować o skróceniu terminów. Jednakże dokumenty przesłane w skróconym terminie mogą zostać rozpatrzone wyłącznie za zgodą absolutnej większości członków EKS obecnych na posiedzeniu.
- Możliwą formą posiedzenia EKS jest forma online. W takim przypadku konieczne jest zapewnienie zastępczej listy obecności (lista uczestników i print screen ekranu). Posiedzenie musi być nagrane. W trakcie posiedzenia EKS w formie online należy przestrzegać wszystkich zasad tradycyjnego, stacjonarnego posiedzenia EKS. Posiedzenie EKS w formie online nie będzie standardowo wykorzystywane do wyboru małych projektów. Jeśli zostanie ono zastosowane do wyboru małych projektów, Zarządzający musi uzasadnić taką procedurę Instytucji Zarządzającej i Instytucji Krajowej.

2. Tajemnicy EŘV zabezpieczają jego działalność po organizační, administrativní a technické stránce, zejména pak:

- organizační přípravu zasedání EŘV,
- přípravu podkladů pro zasedání EŘV,
- přípravu a distribuci pozvánek a písemných materiálů,
- zpracování dokumentů ze zasedání EŘV,
- administrativní, popř. také tlumočnické a překladatelské práce při zasedáních EŘV a v době mezi zasedáními.

Článek 6 Organizace zasedání EŘV

- Zasedání EŘV se konají střídavě na české a polské straně území vymezeného v čl. 2.
- Zasedání EŘV se konají pro prioritu 2 (cíl 2.1) a prioritu 4 (cíl 4.2) společně.
- Zasedání EŘV se konají zpravidla 2 - 4x ročně s ohledem na množství předložených malých projektů .
- Zasedání EŘV svolává úřadující předseda EŘV po dohodě s druhým předsedou. Zasedání EŘV může být svoláno i z řádně odůvodněného podnětu jednoho či více hlasujících členů EŘV nebo z podnětu pozorovatelů zastupujících instituce uvedené v čl. 3. Úřadující předseda zodpovídá za zorganizování zasedání.
- Všem členům EŘV je nejpozději tři týdny před konáním zasedání EŘV zaslána pozvánka s programem zasedání.
- Členové EŘV mohou do 15 dnů před termínem zasedání zaslat územně příslušným tajemníkům připomínky k programu včetně návrhů dalších bodů k projednání. O změně programu rozhoduje úřadující předseda EŘV po dohodě s druhým předsedou. Úřadující předseda může během zasedání EŘV případně navrhnout zařazení dalších bodů na program jednání, pokud je dostatečně prokázána jejich naléhavost.
- Konečná verze programu, podklady k projednávaným malým projektům, zejména seznamy malých projektů včetně přehledu jejich hodnocení a projektové listy včetně popisů malých projektů v jazyce partnera a rozpočty malých projektů, popřípadě další podklady k jednání jsou všem členům EŘV zaslány nejméně 10 dnů před termínem zasedání EŘV. Všechny materiály jsou zasílány elektronickou poštou. Zpracování a distribuci materiálů zajišťují tajemníci EŘV.
- V naléhavém případě může úřadující předseda rozhodnout o zkrácení lhůt. Dokumenty zasláné ve zkrácené lhůtě však mohou být EŘV projednány pouze po souhlasu nadpoloviční většiny členů EŘV přítomných na zasedání.
- Možnou formou zasedání EŘV je jednání online. V tomto případě je nutné zajistit náhradu prezenční listiny (seznam účastníků a printscreen obrazovky). Jednání musí být nahráno. Při jednání EŘV online formou, musí být dodrženy veškeré zásady tradičního osobního jednání EŘV. Jednání EŘV formou online nebude běžně používané pro výběr malých projektů. Pokud se pro výběr malých projektů použije, musí tento postup Správce zdůvodnit Řídícímu a Národnímu orgánu.

**Artykuł 7
Uczestnicy posiedzeń EKS**

1. Posiedzenia EKS są niejawnie i poufne. W sesjach mogą uczestniczyć wyłącznie zatwierdzeni członkowie EKS lub ich zastępcy oraz obserwatorzy będący przedstawicielami instytucji określonych w art. 3. Po każdym posiedzeniu EKS obaj przewodniczący informują opinię publiczną o przebiegu realizacji FMP i decyzjach EKS.
2. W uzasadnionych przypadkach w posiedzeniach mogą uczestniczyć eksperci ad hoc. O uczestnictwie tych ekspertów decyduje urzędujący przewodniczący po uzgodnieniu z drugim z przewodniczących. Każdy z tych ekspertów musi podpisać „Oświadczenie o bezstronności i zachowaniu tajemnicy eksperta“ (załącznik nr 3).

**Artykuł 8
Głosowanie**

1. EKS może podejmować decyzje, o ile na posiedzeniu jest obecna absolutna większość wszystkich członków EKS z prawem głosu, przy czym łączna ilość członków z prawem głosu EKS zgodnie z art. 3 wynosi 16.
2. EKS podejmuje decyzje na podstawie głosowania, zarazem decyzja zostaje podjęta, o ile za małym projektem lub innym wnioskiem głosuje absolutna większość obecnych członków EKS z prawem głosu. W przypadku równej ilości głosów zadecyduje głos przewodniczącego właściwej strony EKS, która przedłożyła rozpatrywany mały projekt lub wniosek.
3. Decyzje EKS muszą być bezstronne. Członkowie EKS nie mogą brać udziału w głosowaniu nad małymi projektami, z którymi mają powiązania personalne, instytucjonalne, finansowe lub inne.

**Artykuł 9
Realizacja przyjętych postanowień, kontrola**

1. Realizację uchwał EKS zapewnią obaj przewodniczący przy współpracy z sekretarzami.
2. Na każdym posiedzeniu EKS urzędujący przewodniczący przedstawia sprawozdanie/raport z realizacji przyjętych uchwał i sprawozdanie z realizacji czy zakończenia małych projektów.

**Artykuł 10
Przebieg posiedzeń EKS**

1. Językiem roboczym posiedzeń jest język polski i czeski.
2. Posiedzeniem EKS kieruje urzędujący przewodniczący, podczas jego nieobecności drugi z przewodniczących (dalej zwany Prowadzącym).
3. Na początku posiedzenia Prowadzący stwierdzi, czy EKS jest zdolny do podejmowania uchwał.
4. Następnie prowadzący przedstawi przedłożony projekt programu.
5. Przy rozpatrywaniu małych projektów EKS pracuje z wykazem małych projektów uporządkowanych według łącznej oceny punktowej. Przy każdym małym projekcie zostanie zamieszczone zalecenie Zarządzającego FMP wypracowane na podstawie oceny ekspertów. Na posiedzeniu są dostępne

**Článek 7
Účastníci zasedání EŘV**

1. Zasedání EŘV jsou neveřejná a důvěrná. Zasedání se mohou zúčastnit pouze schválení členové EŘV nebo jejich náhradníci a pozorovatelé zastupující instituce uvedené v čl. 3. Po každém zasedání EŘV informují oba předsedové širokou veřejnost o průběhu implementace FMP a rozhodnutích EŘV.
2. V odůvodněných případech se mohou zasedání zúčastnit experti ad hoc. O účasti těchto expertů rozhoduje úřadující předseda po dohodě s druhým předsedou. Každý z těchto expertů musí podepsat Prohlášení o nezaujatosti a mlčenlivosti (příloha č. 3).

**Článek 8
Hlasování**

1. EŘV může přijímat rozhodnutí, pokud je na zasedání přítomna nadpoloviční většina všech hlasujících členů EŘV, přičemž celkový počet hlasujících členů EŘV dle čl. 3 je 16.
2. EŘV přijímá rozhodnutí na základě hlasování, přičemž rozhodnutí je přijato, hlasuje-li pro malý projekt či jiný návrh nadpoloviční většina přítomných členů EŘV s hlasujícím právem. V případě rovnosti hlasů rozhodne hlas předsedy příslušné strany EŘV, z které byl předložen projednávaný malý projekt či jiný návrh.
3. Rozhodnutí EŘV musí být nestranná. Členové EŘV nemohou hlasovat o malých projektech, s kterými mají personální, institucionální, finanční či jiné vazby.

**Článek 9
Plnění přijatých rozhodnutí, kontrola**

1. Plnění rozhodnutí EŘV zajišťují oba předsedové ve spolupráci s tajemníky.
2. Na každém zasedání EŘV úřadující předseda předkládá zprávu o plnění přijatých rozhodnutí a zprávu o realizovaných či ukončených malých projektech.

**Článek 10
Průběh zasedání EŘV**

1. Pracovním jazykem zasedání je čeština a polština.
2. Zasedání EŘV řídí úřadující předseda, v jeho nepřítomnosti příslušný místopředseda, v případě nepřítomnosti obou pak předseda z druhé strany hranice (dále jen předsedající).
3. Na počátku zasedání předsedající zkonstatuje, zda je EŘV usnášeníschopný.
4. Dále předsedající zrekapituluje předložený návrh programu.
5. Při projednávání malých projektů EŘV pracuje se seznamem malých projektů seřazených dle celkového bodového hodnocení. U každého malého projektu bude uvedeno doporučení Správce FMP zpracované na základě hodnocení hodnotiteli. Na zasedání jsou k dispozici všechny projednávané malé projekty a hodnotící tabulky zpracované hodnotiteli.

wszystkie rozpatrywane małe projekty oraz Karty oceny małych projektów wypracowane przez ekspertów.

6. Członkowie EKS mają prawo do wnoszenia zapytań i uwag, żądania wyjaśnień oraz przedkładania propozycji zmian rozpatrywanych małych projektów.
7. Przed przyjęciem decyzji Prowadzący przedstawi propozycję uchwały, która ma zostać poddana pod głosowanie. Następnie Prowadzący wezwie pozostałych obecnych członków EKS do przedłożenia poprawek. W przypadku poprawek najpierw przeprowadza się głosowanie odnośnie owych poprawek.
8. Małe projekty są wybierane zgodnie z procedurą wyboru i systemem weryfikacji określonym w dokumencie „Wytyczne dla Wnioskodawcy” obowiązującym w ramach FMP dla danej osi priorytetowej (celu). Na podstawie decyzji EKS zostaną opracowane wykazy zatwierdzonych małych projektów, łącznie z zatwierdzoną wysokością dotacji i ewentualnymi warunkami EKS oraz wykazami niezatwierdzonych, czy też wstrzymanyh i rezerwowych małych projektów z należytym uzasadnieniem włącznie. Wykazy te stanowią załącznik do protokołu.
9. W przypadku głosowania nad małymi projektami EKS odrzuca te, którym w ramach oceny ekspertów przyznano mniej niż wymagana minimalna ilość punktów dla danej osi priorytetowej (celu) oraz typu projektu.

Artykuł 11 Protokoły z posiedzeń EKS

1. Zapisy z posiedzenia są dokonywane w języku polskim i czeskim. Protokoły pozostają w gestii sekretarza EKS.
2. Protokoły zawierają podsumowanie wszystkich omawianych punktów, przebieg głosowania oraz podjęte decyzje. Załącznikami do protokołu są listy obecności i wykazy określone w art. 10 ust. 8, (w przypadku posiedzenia w formie online procedura jest zgodna z art. 6 ust. 9).
3. Propozycja protokołu w odpowiedniej wersji językowej zostanie przesłana wszystkim członkom EKS w terminie do 21 dni od daty posiedzenia. Ewentualne uwagi członków EKS odnośnie protokołu należy wysłać do sekretarza, najpóźniej do 10-ciu kolejnych dni.
4. Wersja końcowa protokołu wraz z załącznikami jest rozsyłana do wszystkich członków EKS w terminie do 15-tu kolejnych dni. Wszystkie materiały są przesyłane pocztą elektroniczną.
5. Protokół w dwóch egzemplarzach w obu wersjach językowych zostanie podpisany przez obydwu przewodniczących i będzie archiwizowany u Zarządzających FMP.

Artykuł 12 Procedura obiegowania

1. W wyjątkowych i uzasadnionych przypadkach którykolwiek z przewodniczących może rozpocząć proces pisemnego rozpatrzenia pilnego zagadnienia w formie procedury obiegowanej. Wnioski do pisemnego rozpatrzenia mogą zgłosić również pozostali członkowie EKS. W uzasadnionych przypadkach tryb procedury obiegowanej może być wyjątkowo stosowany do zatwierdzania małych projektów.
2. Podczas pisemnego rozpatrywania wszyscy członkowie z prawem głosu oraz obserwatorzy otrzymają propozycję lub

6. Członkowie EŘV mają prawo vznášet dotazy a připomínky, žádat vysvětlení a předkládat návrhy na změny projednávaných malých projektů.

7. Před přijetím rozhodnutí předsedající zrekapituluje návrh na usnesení, o kterém se má hlasovat. Poté předsedající vyzve ostatní přítomné členy EŘV k předložení pozměňujících návrhů. V případě pozměňujících návrhů se nejprve hlasuje o těchto návrzích.
8. Malé projekty jsou vybírány v souladu s výběrovou procedurou a hodnotícím systémem uvedeným v dokumentu „Směrnice pro žadatele“ platném pro FMP dotčené prioritní osy (cíle). Na základě rozhodnutí EŘV budou zpracovány seznamy schválených malých projektů včetně schválené výše dotace a případných podmínek EŘV a seznamy neschválených, popř. pozastavených malých projektů včetně řádného zdůvodnění. Tyto seznamy budou přílohou zápisu.
9. V případě hlasování o malých projektech EŘV zamítá ty, které při hodnocení obdržely méně než požadovaný minimální počet bodů pro danou prioritní osu (cíl) a typ projektu.

Článek 11 Zápisy ze zasedání EŘV

1. Zápisy ze zasedání se pořizují v českém a polském jazyce. Zápisy zajišťují tajemníci EŘV.
2. Zápisy obsahují shrnutí všech projednávaných bodů, průběh hlasování a přijatá rozhodnutí. Součástí zápisu jsou prezenční listiny a seznamy uvedené v čl. 10 odst. 8 (v případě jednání online se postupuje dle čl. 6 odst. 9).
3. Návrh zápisu v příslušné jazykové verzi je rozeslán všem členům EŘV do 21 dnů ode dne zasedání. Případné připomínky členů EŘV k zápisu musí být zaslány tajemníkům nejpozději do 10 následujících dnů.
4. Konečná verze zápisu s přílohami je rozeslána všem členům EŘV do 15 následujících dnů. Všechny materiály jsou zasílány elektronickou poštou.
5. Zápis ve dvojím vyhotovení v každé jazykové verzi bude podepsán oběma předsedy a archivován u Správců FMP.

Článek 12 Oběžná procedura

1. Ve výjimečných a odůvodněných případech může kterýkoli z předsedů zahájit proces písemného projednání naléhavé záležitosti formou oběžné procedury. Podnět k písemnému projednání mohou dát i ostatní členové EŘV. Oběžná procedura může být v odůvodněných případech výjimečně využita pro schvalování malých projektů.
2. Při písemném projednání obdrží všichni hlasující členové a pozorovatelé návrh či návrhy usnesení spolu s podkladovými materiály. Všechny materiály budou rozeslány elektronickou poštou, rozeslání materiálů zajišťuje příslušný tajemník.

propozycje uchwały wraz z materiałami formalnymi. Wszystkie materiały zostaną przesłane pocztą elektroniczną; ich rozesłanie zapewni właściwy sekretarz.

3. Co do każdej przedłożonej propozycji członkowie EKS z prawem głosu wyrażą pisemnie swą decyzję w ciągu 10 dni od daty przesłania materiałów do pisemnego rozpatrzenia, przy czym termin przesłania decyzji musi być ściśle określony. Ustosunkowanie się do każdej przedłożonej propozycji w postaci określenia „zatwierdzam / nie zatwierdzam” powinno zostać odesłane pocztą elektroniczną na adres właściwego przewodniczącego EKS. Opinie doręczone po ustanowionym terminie nie będą uwzględniane. W przypadku, gdy w sprawie danego małego projektu nie można jednoznacznie podjąć decyzji na podstawie wyników procedury obiegowej, nastąpi głosowanie nad propozycją na najbliższym zwyczajnym posiedzeniu EKS.
4. Do 15 dnia od daty zakończenia procedury obiegowej sekretarz EKS sporządza protokół w języku polskim oraz czeskim i przedłoży go do zatwierdzenia przez obydwu przewodniczących. Wersja ostateczna protokołu z załącznikami zostaje przesłana do wszystkich członków EKS w terminie 10 kolejnych dni. Protokół w dwóch egzemplarzach w każdej z wersji językowych zostanie podpisany przez obydwu przewodniczących i będzie archiwizowany u Zarządzających FMP.

Artykuł 13 Koszty

1. Koszty związane z posiedzeniem EKS są pokrywane ze środków właściwego Zarządzającego FMP, na którego terenie odbywa się posiedzenie.
2. Członkowie EKS, za wyjątkiem przewodniczących i sekretarzy, nie mają prawa do rekompensaty zwrotu koszty podróży indywidualnej ze środków Zarządzającego FMP.

Artykuł 14 Odwołanie

Od decyzji EKS można odwołać się do Zarządzającego listem poleconym (dotyczy zwłaszcza wnioskodawców z Polski) lub za pośrednictwem „elektronicznej skrzynki podawczej” (dotyczy zwłaszcza wnioskodawców z Czech), jednocześnie treść listu z odwołaniem należy również przesłać pocztą e-mail.

Artykuł 15 Postanowienia końcowe

1. Regulamin Obrad EKS jest sporządzony w języku czeskim i polskim, przy czym obie wersje językowe są identyczne.
2. Regulamin Obrad EKS podlega zatwierdzeniu przez Radę Euroregionu Silesia-CZ oraz Zarząd Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry, a następnie przez MMR RCz oraz MFIPR RP.
3. Ewentualne zmiany Regulaminu Obrad EKS podlegają również zatwierdzeniu przez organy i instytucje wymienione w ust. 2 niniejszego artykułu.

3. Ke každému předloženému návrhu se hlasující členové písemně vyjádří během 10 dnů od rozeslání podkladů k písemnému projednání, přičemž termín pro zaslání vyjádření musí být přesně uveden. Vyjádření ke každému předloženému návrhu v podobě „schvaluji / neschvaluji“ bude zasláno elektronickou poštou na adresu příslušného předsedy EŘV. K vyjádření doručeným po stanoveném termínu nebude přihlíženo. V případě, že nelze o daném návrhu jednoznačně rozhodnout na základě výsledků oběžné procedury, bude o návrhu hlasováno na nejbližším řádném zasedání EŘV.
4. Do 15 dnů po ukončení oběžné procedury zpracují tajemníci EŘV zápis v českém a polském jazyce a předloží jej ke schválení oběma předsedům. Konečná verze zápisu s přílohami je rozeslána všem členům EŘV do 10 následujících dnů. Zápis ve dvojím vyhotovení v každé jazykové verzi bude podepsán oběma předsedy a archivován u Správců FMP.

Článek 13 Náklady

1. Náklady spojené se zasedáním EŘV jsou hrazeny z prostředků příslušného Správce FMP, na jehož straně se zasedání koná.
2. Členové EŘV mimo předsedů, místopředsedů a tajemníků EŘV nemají nárok na úhradu individuálních cestovních výdajů z prostředků Správce FMP.

Článek 14 Odvolání

Proti rozhodnutí EŘV se lze Správci odvolat prostřednictvím doporučeného dopisu (zejména pro polské žadatele) nebo datovou schránkou (zejména pro české žadatele), a současně tento dopis zaslat i e-mailem.

Článek 15 Závěrečná ustanovení

1. Jednací řád EŘV je vyhotoven v českém a polském jazyce, přičemž obě jazykové verze jsou totožné.
2. Jednací řád EŘV podléhá schválení Radou Euroregionu Silesia - CZ a Zarządem Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry a dále MMR ČR a MFIPR PR.
3. Případné změny Jednacího řádu EŘV taktéž podléhají schválení orgány a institucemi uvedenými v odst. 2 tohoto článku.

<p>ZAŁĄCZNIKI:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Załącznik nr 1 Oświadczenie o bezstronności i zachowaniu tajemnicy członka EKS 2. Załącznik nr 2. Oświadczenie o zachowaniu tajemnicy obserwatora EKS 3. Załącznik nr 3. Oświadczenie o bezstronności i zachowaniu tajemnicy eksperta 	<p>PŘÍLOHY:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Příloha č. 1 Prohlášení o nezaujatosti a mlčenlivosti člena EŘV 2. Příloha č. 2 Prohlášení o mlčenlivosti pozorovatele EŘV 3. Příloha č. 3 Prohlášení o nezaujatosti a mlčenlivosti experta 																																												
<p>WYKAZ SKRÓTÓW</p> <table border="1"> <tr> <td>Interreg</td> <td>Program Interreg Czechy – Polska 2021-2027 (również Program)</td> </tr> <tr> <td>EKS</td> <td>Euroregionalny Komitet Sterujący</td> </tr> <tr> <td>ERS</td> <td>Euroregion Silesia</td> </tr> <tr> <td>Zarządzający FMP</td> <td>Stowarzyszenie Euroregion Silesia – CZ – dla prioritytu 2 / cel 2.1 Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry – strona PL Euroregionu Silesia – dla prioritytu 4 / cel 4.2</td> </tr> <tr> <td>FMP</td> <td>Fundusz Małych Projektów</td> </tr> <tr> <td>MMR</td> <td>Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky (Ministerstvo Rozvoju Regionalnego Republiki Czeskiej)</td> </tr> <tr> <td>MFiPR</td> <td>Ministerstvo Funduszy i Polityki Regionalnej Rzeczpospolitej Polskiej</td> </tr> <tr> <td>CRR ČR</td> <td>Centrum pro regionální rozvoj České republiky (Centrum d/s Rozvoju Regionalnego Republiki Czeskiej)</td> </tr> <tr> <td>RCz</td> <td>Republika Czeska</td> </tr> <tr> <td>RP</td> <td>Rzeczpospolita Polska</td> </tr> <tr> <td>Kraj (w RCz)</td> <td>= województwo (w RP)</td> </tr> </table>	Interreg	Program Interreg Czechy – Polska 2021-2027 (również Program)	EKS	Euroregionalny Komitet Sterujący	ERS	Euroregion Silesia	Zarządzający FMP	Stowarzyszenie Euroregion Silesia – CZ – dla prioritytu 2 / cel 2.1 Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry – strona PL Euroregionu Silesia – dla prioritytu 4 / cel 4.2	FMP	Fundusz Małych Projektów	MMR	Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky (Ministerstvo Rozvoju Regionalnego Republiki Czeskiej)	MFiPR	Ministerstvo Funduszy i Polityki Regionalnej Rzeczpospolitej Polskiej	CRR ČR	Centrum pro regionální rozvoj České republiky (Centrum d/s Rozvoju Regionalnego Republiki Czeskiej)	RCz	Republika Czeska	RP	Rzeczpospolita Polska	Kraj (w RCz)	= województwo (w RP)	<p>SEZNAM ZKRATEK</p> <table border="1"> <tr> <td>Interreg</td> <td>Program Interreg Česko – Polsko 2021–2027 (také Program)</td> </tr> <tr> <td>EŘV</td> <td>Euroregionální řídicí výbor</td> </tr> <tr> <td>ERS</td> <td>Euroregion Silesia</td> </tr> <tr> <td>Správce FMP</td> <td>Euroregion Silesia – CZ – pro prioritytu 2 (cíl 2.1) Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry – strona PL Euroregionu Silesia – pro prioritytu osu 4 (cíl 4.2)</td> </tr> <tr> <td>FMP</td> <td>Fond malých projektů</td> </tr> <tr> <td>MMR</td> <td>Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky</td> </tr> <tr> <td>MFiPR</td> <td>Ministerstvo Funduszy i Polityki Regionalnej Polské republiky (Ministerstvo fondů a regionální politiky)</td> </tr> <tr> <td>CRR ČR</td> <td>Centrum pro regionální rozvoj České republiky</td> </tr> <tr> <td>ČR</td> <td>Česká republika</td> </tr> <tr> <td>PR</td> <td>Polská republika</td> </tr> <tr> <td>Kraj (w ČR)</td> <td>= wojvodství v PR</td> </tr> </table>	Interreg	Program Interreg Česko – Polsko 2021–2027 (také Program)	EŘV	Euroregionální řídicí výbor	ERS	Euroregion Silesia	Správce FMP	Euroregion Silesia – CZ – pro prioritytu 2 (cíl 2.1) Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry – strona PL Euroregionu Silesia – pro prioritytu osu 4 (cíl 4.2)	FMP	Fond malých projektů	MMR	Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky	MFiPR	Ministerstvo Funduszy i Polityki Regionalnej Polské republiky (Ministerstvo fondů a regionální politiky)	CRR ČR	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	ČR	Česká republika	PR	Polská republika	Kraj (w ČR)	= wojvodství v PR
Interreg	Program Interreg Czechy – Polska 2021-2027 (również Program)																																												
EKS	Euroregionalny Komitet Sterujący																																												
ERS	Euroregion Silesia																																												
Zarządzający FMP	Stowarzyszenie Euroregion Silesia – CZ – dla prioritytu 2 / cel 2.1 Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry – strona PL Euroregionu Silesia – dla prioritytu 4 / cel 4.2																																												
FMP	Fundusz Małych Projektów																																												
MMR	Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky (Ministerstvo Rozvoju Regionalnego Republiki Czeskiej)																																												
MFiPR	Ministerstvo Funduszy i Polityki Regionalnej Rzeczpospolitej Polskiej																																												
CRR ČR	Centrum pro regionální rozvoj České republiky (Centrum d/s Rozvoju Regionalnego Republiki Czeskiej)																																												
RCz	Republika Czeska																																												
RP	Rzeczpospolita Polska																																												
Kraj (w RCz)	= województwo (w RP)																																												
Interreg	Program Interreg Česko – Polsko 2021–2027 (také Program)																																												
EŘV	Euroregionální řídicí výbor																																												
ERS	Euroregion Silesia																																												
Správce FMP	Euroregion Silesia – CZ – pro prioritytu 2 (cíl 2.1) Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry – strona PL Euroregionu Silesia – pro prioritytu osu 4 (cíl 4.2)																																												
FMP	Fond malých projektů																																												
MMR	Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky																																												
MFiPR	Ministerstvo Funduszy i Polityki Regionalnej Polské republiky (Ministerstvo fondů a regionální politiky)																																												
CRR ČR	Centrum pro regionální rozvoj České republiky																																												
ČR	Česká republika																																												
PR	Polská republika																																												
Kraj (w ČR)	= wojvodství v PR																																												
<p>Niniejszy Regulamin wchodzi w życie z dniem:</p> <p>Regulamin został zatwierdzony przez Zarząd Euroregionu Silesia – CZ na podstawie uchwały nr 6/78 pkt 2a) R 23 z dnia 20.11.2023</p> <p>Regulamin został zatwierdzony przez Zarząd Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry na podstawie uchwały nr 10/2023 z dnia 14.12.2023</p>	<p>Tento Jednací řád vstupuje v platnost dne:</p> <p>Jednací řád byl schválen Radou Euroregionu Silesia – CZ na základě usnesení č. 6/78 bod 2a) R 23 ze dne 20.11.2023</p> <p>Jednací řád byl schválen Radou Stowarzyszenia Gmin Dorzecza Górnej Odry na základě usnesení č. 10/2023 ze dne 14.12.2023</p>																																												